

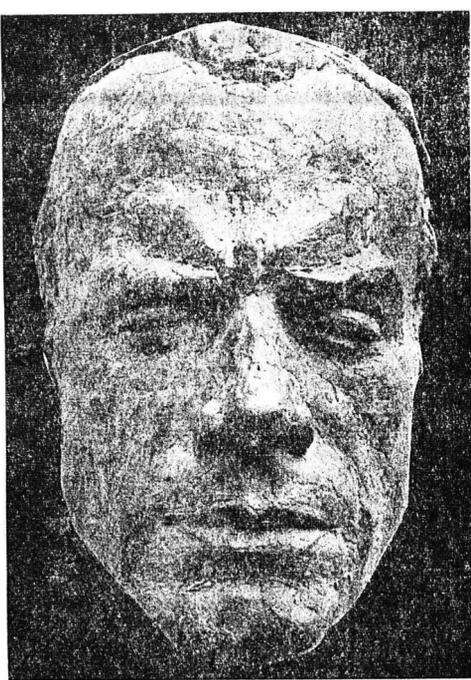
ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΤΗΤΕΣ ΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΚΗΣ ΤΕΧΝΗΣ

Ο γλύπτης Ίων Ίριμέσκου

ΤΟΥ ΣΥΝΕΡΓΑΤΟΥ ΜΑΣ Κ. ΤΑΚΗ Α. ΚΩΝΣΤΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ

Κατά τις επισκέψεις μου στα πολυάριθμα μουσεία καλών τεχνών, στο Βουκουρέστι και στις άλλες πόλεις της Ρουμανίας, μου έκαναν ξεχωριστή εντύπωση τα έργα του γλύπτη Ίων Ίριμέσκου, που ή φήμη του έχει ξεπεράσει τα όρια της πατρίδας του και οι κριτικοί τον βάζουν δίπλα στους μεγάλους Ρουμανούς γλύπτες Ίου Ζάλεα και Κονράδ Μεντρέα. Ο Ίων Ίριμέσκου γεννήθηκε την 1η Μαρτίου 1903 στο Προτόεστι της Μολδαβίας. Έσπούδασε στην Ακαδημία Καλών Τεχνών του Βουκουρεστίου και έτελειωσε τις καλλιτεχνικές του γνώσεις στο Παρίσι, στη Ρώμη και τις Κάτω Χώρες. Σήμερα είναι καθηγητής στο Ίνστιτούτο Καλών Τεχνών «Ν. Γκικαρέσκου» του Βουκουρεστίου και Γενικός Γραμματέας της Ένώσεως Καλλιτεχνών της Ρουμανίας που έχει πρόεδρο τον Ακαδημαϊκό Ζάλεα.

Ο Ίριμέσκου χρησιμοποιεί στην τέχνη του το μάρμαρο, την πέτρα και τον μπρούτζο. Κύριο χαρακτηριστικό των έργων του είναι ένας ρεαλισμός, με μία



Ο γλύπτης Ίων Ίριμέσκου (αυτοπροσωπογραφία)

φωτογραφικά, αλλά από μία πρόθεση ικανή να συλλάβει τις σκέψεις που το έμφυτον κατά την πορεία της παραγωγής. Έτσι η γλυπτική του Ίριμέσκου δεν περιλαμβάνει σε πολλαπλές στατικές λεπτομέρειες, αλλά γίνεται πιο συνθετική και πιο δυναμική, πιο συγκινητική και πιο δημιουργική.

Σ' ένα μεγάλο όγκο από θαμνιά πέτρα μάς παρουσιάζει

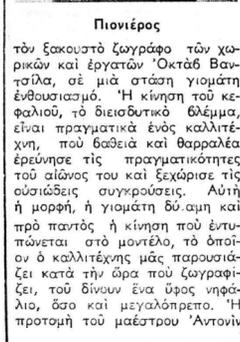
Είχενε μία βαθιά αντίληψη της ομορφιάς του ανθρώπινου σώματος. Την αποτυπώνει με μεγάλη ελαστικότητα σε επιφανείες λείες και κυματώδεις, όπου το φως γλιστράει ήρεμα. Το καλλιτεχνικό του έργο αποδεικνύει ότι έχει χρησιμοποιήσει τις παραδόσεις της Ρουμανικής τέχνης, δίνοντας σ' αυτές μία καινούργια σημασία, στενά δεμένη με την καινούργια ζωή και τον καινούργιο άνθρωπο, που βρίσκεται στο κέντρο των απασχολήσεών του.

Έργα του Ίριμέσκου έχουν εκτεθεί σε διεθνείς εκθέσεις πολλών χωρών και οι κριτικές που γράφθηκαν είναι ύμνιες στο μεγάλο ταλέντο του. Στην έκθεση των Βρυξελλών καλλιτεχνικών που έγινε τον Δεκέμβριο του 1960 στην Αθήνα στο



Γυμνό: σπουδή

σύλληψη επικριθεί του ρόλου, που όφειλε να παίξει σήμερα η τέχνη, στην καινούργια ζωή που δημιουργεί το Λαϊκό καθάριο της πατρίδας του. Μία τέχνη που είναι γιομάτη ζωντανά, εκφραστική της ψυχικών θέσεων του δημιουργημάτων του. Στις προσωπογραφίες του είναι άρραστοι. Οι ικανότητες του να έρμηνεύει μία προσωπικότητα έχουν την πηγή τους σε μία δυναμική ανάλυση και κατανοήσης



Πιονιέρος

τον ερασιώτη ζωγράφο των χωρικών και εργατών Οκτάβ Βαντόλδα, σε μία στάση γιομάτη ένθουσιασμα. Η κίνηση του κεφαλιού, το διεκδικητικό βλέμμα, είναι πραγματικά ενός καλλιτέχνη, που βαδίζει και θαρραλέα έρευνήσει τις πραγματικότητες του αιώνα του και ξεχώρισε τις ουσιαστικές συγκρούσεις. Αυτή η μορφή, η γιομάτη δύμη και πρό πάντως η κίνηση που εντυπώνεται στο μοντέλο, το οποίο ο καλλιτέχνης μάς παρουσιάζει, κατά την ώρα που ζωγραφίζει, του δίνουν ένα ύψος γραφιλίου, όσο και μεγαλόπρεπο. Η προτομή του μάστρου Άντονιν



Ο ζωγράφος Μπαντσιόλα

της ανθρώπινης ψυχολογίας. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο τα πορτραίτα του, που είναι παραστάσεις τής πρόστασης ανθρώπων τής τέχνης και του πνεύματος ή εργατών της χώρας του, μάς αγγαλιόζουν με τις δυναμικές που εκφράζουν τα χαρακτηριστικά των, με το βάθος της μορφής, με τη ζεστή και εκφραστική τους πρόταση.

Ο θαυμάσιος κριτικός



Ο χαλουργός

Ακαδημαϊκός Γεώργιος Όπρέσκου, τον οποίον είχα την τιμή να γνωρίσω στα Πανεπιστημιακά εκστρατεύματα τής Σιλβίας τον Αυγουστο του 1961 και να τον αποβουλώσω στην ανάλυση του έργου του παγκόσμιου δασομένου Ρουμανού ζωγράφου Γκριγκορέσκου, τη μέλητη του ή Ρουμανική Γλυπτική που εξέδθη το 1957, ανάλυσαν το έργο του Ίριμέσκου, χαρακτηρίζοντάς το μοντέλο του δεν χαρακτηρίζεται από τις εξωτερικές του ιδιότητες,



Ο ακαδημαϊκός Όπρέσκου

Τσιολάν, έχει διαφορετική σύλληψη. Όλο το ενδιαφέρον συγκεντρώνεται στο πρόσωπο, όπου κάθε μία ριτίδα είναι εκφραστική. Μπορεί κανείς να διαβάσει σ' αυτό το πρόσωπο όλα τα αισθήματα που νοιώθει ένας μουσικός τη στιγμή της δράσης του. Η προτομή του Ακαδημαϊκού Όπρέσκου, εμφανίζει με μία ζωντανά εκπληκτική όλο τον εσωτερικό κόσμο του αστείρου κριτικού.

Σ' αυτά τα έργα ο Ίριμέσκου δείχνει ότι κατέχει όχι μόνο το δώρο να διεκδικήσει στην ψυχολογία τριών διαφορετικών προσωπικότητες, αλλά επίσης τις σπάνιες ιδιότητες του παρατηρητή, που του εμπνέουν στη σύνθεση του, την τόσο πεπαισθητή για τη δουλειά του «Χαλουργό», όπου εκφράζει τις ουσιαστικές ιδιότητες του νέου ανθρώπου ή για το θαυμάσιο κεφάλι του πιονιέρου, τόσο λιτά εκτελεσμένο, αλλά και τόσο ωραία ζωγραφισμένο. Ένα σοβαρό μέρος της εργασίας του Ίριμέσκου είναι και τα γυμνά τα οποία υπενθυμίζουν τα δημιουργήματα των αρχαίων Έλλήνων καλλιτεχνών. Ο κριτικός Μαρτίν Μιχαλέσκου σε αποκλειστική μελέτη του για τα έργα του Ίριμέσκου, γράφει για τα γυμνά του: «Ο γλύπτης αυτός,

Η ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΟΥ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΚ ΤΗΣ 3ης ΣΕΛΙΔΟΣ

δραχμής ίδιως, και εις το κόστος διαδόσεως τούτων.

Επάρκειαν προσφέρουν κεφάλαιον διά την χρηματοδότησιν έργων οικονομικής ανάπτυξεως ουδέποτε ειχεν η Έλλάς. Αληθεία είναι, ότι κατά τα τελευταία έτη παρατηρείται σταθερά βελτίωσις, παραλλήλως όμως αυξάνονται δαπαναδός και αι ανάγκες. Ο ρυθμός των οποίων επιδιόκεται να προσλάβη η οικονομική ανάπτυξις προϋποθέτει την ύπαρξιν μέσων πολύ ανωτέρων των σήμερον προσφερομένων.

Η σχέσις αποταμιεύσεως προς το έθνικον εισόδημα εξακολουθεί να είναι, παρ' όλην χαμηλήν και, ως εκ τούτου, επιδέχεται λίαν σημαντικήν αύξησιν. Ως επιδιόκει, κατά συνέπειαν, πρέπει να τηθή η διευρύνσις του έθνικου αποταμιεύματος δια καταλλήλων

αποταμιεύσεως, επί μακρόν ακόμη οι πιστωτικοί οργανισμοί θα άσκειν τόν ρόλον του κυρίου χρηματοδοτού των επιχειρήσεων και δια τας επιχειρήσεις ά άγαντας τούτων. Μη άναγής τής προοπτικής ταύτης μόνον εις εμπλοκάς δύναται να άνηγήσθαι.

Η συνεργασία των οργανισμών οικονομικής ανάπτυξεως μετά τής Έθνικής Τραπέζης

Η κάλυψις των εις κεφάλαια άναγκών των ίδιαικών επιχειρηματικών φορέων εντός των πλαισίων του Μακροεθνικού Προγράμματος Ανάπτυξεως και συμπόρευσις προς τας επιδιόκεις προσηγογής της οικονομίας εις τας συνθήκας της Κοινής Άγοράς επιβάλλει την στενήν συνεργασίαν μεταξύ όλων των άρμοδιών χρηματοδοτικών όργανων.

Ο ρόλος των μικρών τραπεζών —και τοιαύτη είναι άσφαλός η Έθνική Τράπεζα— άπεδείχθη ότι ήτο πάντοτε άποφασιστικός, άν όχι άποκλειστικός εις όλας τας έκδιωμχαλισθείας χώρας, διότι άκριώς παρουσιάζον τα χαρακτηριστικά και διέθετον τας προϋποθέσεις τής Έθνικής Τραπέζης. Νομίζομεν, ότι η τεχνητή δημιουργία νέων οργανισμών εις άδεν θα συμβάλη όσον άφορά τιά τα προβλήματα της κεφαλαιογάρρας, άντιθέτως δε θα περιπλέξη το θέμα, δια τής διοικητικής των δαπανών του πιστωτικού συστήματος και τής επιτόσεως της στενότητος εις ειδικόμενον προσωπικόν. Έν πάσει όμως περιπτώσει, είναι δικαιολογημένη η αξίωσις της Τραπέζης μας να τύχη οιασδήποτε διευκολύνσεως ή όποια θα παρεχωρήται εις τυχόν συνιστώμενον τούτου όργανου, ως και τής άδείας να ίδρυσθι υπό τούς αούτους όρους άνάλογον οργανισμόν.

Η αύξησις των κεφαλαίων τής Έθνικής Τραπέζης

Η Έθνική Τράπεζα, ή όποια συμβάλλει με άποφασιστικότητα και επιτυχία, τόνον εις την άύξησιν τής αποταμιεύσεως όσον και εις την χρηματοδότησιν όλων των παραγωγικών κλάδων της Χώρας, καταβάλλει συντόμως προσπάθειάς δια την αύξησιν των ίδιων κεφαλαίων της πέραν τής σημερινής αύξήσεως των αποταμιεύσεων της. Πρός τόν σκοπόν τούτον, το Διοικητικόν Συμβούλιόν τής Τραπέζης άπέφασισεν όπως εισληφθι εις την Γενικήν Συνέλευσιν αύξησιν του μετοχικού κεφαλαίου δια τής έκδόσεως 202 χιλ. νέων μετοχών περίπου. Ούτω, το ήμέτερον Ίδρυμα, δια τής προσήγησιν του εις την άύξησιν κεφαλαίων δι μόνον θέλει συντελέσει άποφασιστικώς εις την άναυλοποίησιν άκόμη πηγήν εξουρηθείσας κεφαλαίων δια την διευρύνσιν τής ύπ' αύτώ άκούσμενης μακροπροθέμου βιομηχανικής πίστωσης.

Υποκαταστήματα και άνταποκρίσεις

Η Έθνική Τράπεζα έχει έδλην την Χώραν 143 Καταστήματα, 10 Πρακτορεία και 76 Άνταποκρίσεις. Επί πλέον: Υποκαταστήματα εις Λονδίνον και Κύπρον, ιδικά της Τραπέζης, Ίδρύματα εις Νέα Υόρκην, Γιοχάννισμπουργκ και Κέιπ Τάουν, ίδρύει δε γραφεία έπαφών εις Νέα Υόρκην, Παρισίους και Βρυξέλλας.

Αύξεις καταθέσεων

Έντός του 1961 το σύνολον των πάσης φύσεως εις δραχμάς και συναλλάγμα καταθέσεων εις την Έθνικήν Τράπεζαν αύξηθη κατά 1875 εκατομμύρια, άντιστοιχόν εις ποσοστόν άνωτερον του 70 % τής συνολικής αύξισσεως των καταθέσεων εις όλας τας έμπορικάς τραπεζάς.

Έντός του 1961 το σύνολον των πάσης φύσεως εις δραχμάς και συναλλάγμα καταθέσεων εις την Έθνικήν Τράπεζαν αύξηθη κατά 1875 εκατομμύρια, άντιστοιχόν εις ποσοστόν άνωτερον του 70 % τής συνολικής αύξισσεως των καταθέσεων εις όλας τας έμπορικάς τραπεζάς.

Έντός του 1961 το σύνολον των πάσης φύσεως εις δραχμάς και συναλλάγμα καταθέσεων εις την Έθνικήν Τράπεζαν αύξηθη κατά 1875 εκατομμύρια, άντιστοιχόν εις ποσοστόν άνωτερον του 70 % τής συνολικής αύξισσεως των καταθέσεων εις όλας τας έμπορικάς τραπεζάς.

Έντός του 1961 το σύνολον των πάσης φύσεως εις δραχμάς και συναλλάγμα καταθέσεων εις την Έθνικήν Τράπεζαν αύξηθη κατά 1875 εκατομμύρια, άντιστοιχόν εις ποσοστόν άνωτερον του 70 % τής συνολικής αύξισσεως των καταθέσεων εις όλας τας έμπορικάς τραπεζάς.

Έντός του 1961 το σύνολον των πάσης φύσεως εις δραχμάς και συναλλάγμα καταθέσεων εις την Έθνικήν Τράπεζαν αύξηθη κατά 1875 εκατομμύρια, άντιστοιχόν εις ποσοστόν άνωτερον του 70 % τής συνολικής αύξισσεως των καταθέσεων εις όλας τας έμπορικάς τραπεζάς.

Έντός του 1961 το σύνολον των πάσης φύσεως εις δραχμάς και συναλλάγμα καταθέσεων εις την Έθνικήν Τράπεζαν αύξηθη κατά 1875 εκατομμύρια, άντιστοιχόν εις ποσοστόν άνωτερον του 70 % τής συνολικής αύξισσεως των καταθέσεων εις όλας τας έμπορικάς τραπεζάς.

Έντός του 1961 το σύνολον των πάσης φύσεως εις δραχμάς και συναλλάγμα καταθέσεων εις την Έθνικήν Τράπεζαν αύξηθη κατά 1875 εκατομμύρια, άντιστοιχόν εις ποσοστόν άνωτερον του 70 % τής συνολικής αύξισσεως των καταθέσεων εις όλας τας έμπορικάς τραπεζάς.

Έντός του 1961 το σύνολον των πάσης φύσεως εις δραχμάς και συναλλάγμα καταθέσεων εις την Έθνικήν Τράπεζαν αύξηθη κατά 1875 εκατομμύρια, άντιστοιχόν εις ποσοστόν άνωτερον του 70 % τής συνολικής αύξισσεως των καταθέσεων εις όλας τας έμπορικάς τραπεζάς.

Έντός του 1961 το σύνολον των πάσης φύσεως εις δραχμάς και συναλλάγμα καταθέσεων εις την Έθνικήν Τράπεζαν αύξηθη κατά 1875 εκατομμύρια, άντιστοιχόν εις ποσοστόν άνωτερον του 70 % τής συνολικής αύξισσεως των καταθέσεων εις όλας τας έμπορικάς τραπεζάς.

Έντός του 1961 το σύνολον των πάσης φύσεως εις δραχμάς και συναλλάγμα καταθέσεων εις την Έθνικήν Τράπεζαν αύξηθη κατά 1875 εκατομμύρια, άντιστοιχόν εις ποσοστόν άνωτερον του 70 % τής συνολικής αύξισσεως των καταθέσεων εις όλας τας έμπορικάς τραπεζάς.

Έντός του 1961 το σύνολον των πάσης φύσεως εις δραχμάς και συναλλάγμα καταθέσεων εις την Έθνικήν Τράπεζαν αύξηθη κατά 1875 εκατομμύρια, άντιστοιχόν εις ποσοστόν άνωτερον του 70 % τής συνολικής αύξισσεως των καταθέσεων εις όλας τας έμπορικάς τραπεζάς.

Έντός του 1961 το σύνολον των πάσης φύσεως εις δραχμάς και συναλλάγμα καταθέσεων εις την Έθνικήν Τράπεζαν αύξηθη κατά 1875 εκατομμύρια, άντιστοιχόν εις ποσοστόν άνωτερον του 70 % τής συνολικής αύξισσεως των καταθέσεων εις όλας τας έμπορικάς τραπεζάς.

Χρηματοδότησις της βιομηχανίας

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την βιομηχανίαν με 4.916 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 945 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν το 90 % περίπου τής συνολικής ύφ' όλων των έμπορικών τραπεζών αύξήσεως τής πιστοδοτήσεως του κλάδου τούτου.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την βιομηχανίαν με 4.916 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 945 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν το 90 % περίπου τής συνολικής ύφ' όλων των έμπορικών τραπεζών αύξήσεως τής πιστοδοτήσεως του κλάδου τούτου.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την βιομηχανίαν με 4.916 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 945 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν το 90 % περίπου τής συνολικής ύφ' όλων των έμπορικών τραπεζών αύξήσεως τής πιστοδοτήσεως του κλάδου τούτου.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την βιομηχανίαν με 4.916 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 945 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν το 90 % περίπου τής συνολικής ύφ' όλων των έμπορικών τραπεζών αύξήσεως τής πιστοδοτήσεως του κλάδου τούτου.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την βιομηχανίαν με 4.916 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 945 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν το 90 % περίπου τής συνολικής ύφ' όλων των έμπορικών τραπεζών αύξήσεως τής πιστοδοτήσεως του κλάδου τούτου.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την βιομηχανίαν με 4.916 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 945 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν το 90 % περίπου τής συνολικής ύφ' όλων των έμπορικών τραπεζών αύξήσεως τής πιστοδοτήσεως του κλάδου τούτου.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την βιομηχανίαν με 4.916 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 945 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν το 90 % περίπου τής συνολικής ύφ' όλων των έμπορικών τραπεζών αύξήσεως τής πιστοδοτήσεως του κλάδου τούτου.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την βιομηχανίαν με 4.916 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 945 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν το 90 % περίπου τής συνολικής ύφ' όλων των έμπορικών τραπεζών αύξήσεως τής πιστοδοτήσεως του κλάδου τούτου.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την βιομηχανίαν με 4.916 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 945 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν το 90 % περίπου τής συνολικής ύφ' όλων των έμπορικών τραπεζών αύξήσεως τής πιστοδοτήσεως του κλάδου τούτου.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την βιομηχανίαν με 4.916 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 945 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν το 90 % περίπου τής συνολικής ύφ' όλων των έμπορικών τραπεζών αύξήσεως τής πιστοδοτήσεως του κλάδου τούτου.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την βιομηχανίαν με 4.916 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 945 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν το 90 % περίπου τής συνολικής ύφ' όλων των έμπορικών τραπεζών αύξήσεως τής πιστοδοτήσεως του κλάδου τούτου.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την βιομηχανίαν με 4.916 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 945 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν το 90 % περίπου τής συνολικής ύφ' όλων των έμπορικών τραπεζών αύξήσεως τής πιστοδοτήσεως του κλάδου τούτου.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την βιομηχανίαν με 4.916 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 945 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν το 90 % περίπου τής συνολικής ύφ' όλων των έμπορικών τραπεζών αύξήσεως τής πιστοδοτήσεως του κλάδου τούτου.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την βιομηχανίαν με 4.916 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 945 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν το 90 % περίπου τής συνολικής ύφ' όλων των έμπορικών τραπεζών αύξήσεως τής πιστοδοτήσεως του κλάδου τούτου.

πεποιθήσιν, ότι το ήμέτερον Ίδρυμα θα ήτο δυνατόν να άντιλήψη σημαντικά κεφάλαια υπό εύνοϊκούσ όρους. Τα κεφάλαια ταύτα θα έχρηματοδοτήσουν επανοδοκιμισμόν εις ίδιουσιμους επιχειρήσεις, ως και εις επιχειρήσεις επιζητούσας την επέκτασιν και τόν εκσυγχρονισμόν των έγκαταστάσεών των, χρηματοδοτούσα τας εις δραχμάς ά-

Σύνολον χορηγήσεω

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την οικονομίαν με 9.343 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 1563 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν εις την συνολικήν αύξησιν των έμπορικών τραπεζών ποσοστόν άνωτερον του 84 %.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την οικονομίαν με 9.343 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 1563 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν εις την συνολικήν αύξησιν των έμπορικών τραπεζών ποσοστόν άνωτερον του 84 %.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την οικονομίαν με 9.343 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 1563 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν εις την συνολικήν αύξησιν των έμπορικών τραπεζών ποσοστόν άνωτερον του 84 %.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την οικονομίαν με 9.343 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 1563 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν εις την συνολικήν αύξησιν των έμπορικών τραπεζών ποσοστόν άνωτερον του 84 %.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την οικονομίαν με 9.343 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 1563 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν εις την συνολικήν αύξησιν των έμπορικών τραπεζών ποσοστόν άνωτερον του 84 %.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την οικονομίαν με 9.343 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 1563 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν εις την συνολικήν αύξησιν των έμπορικών τραπεζών ποσοστόν άνωτερον του 84 %.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την οικονομίαν με 9.343 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 1563 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν εις την συνολικήν αύξησιν των έμπορικών τραπεζών ποσοστόν άνωτερον του 84 %.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την οικονομίαν με 9.343 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 1563 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν εις την συνολικήν αύξησιν των έμπορικών τραπεζών ποσοστόν άνωτερον του 84 %.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την οικονομίαν με 9.343 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 1563 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν εις την συνολικήν αύξησιν των έμπορικών τραπεζών ποσοστόν άνωτερον του 84 %.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την οικονομίαν με 9.343 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 1563 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν εις την συνολικήν αύξησιν των έμπορικών τραπεζών ποσοστόν άνωτερον του 84 %.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την οικονομίαν με 9.343 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 1563 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν εις την συνολικήν αύξησιν των έμπορικών τραπεζών ποσοστόν άνωτερον του 84 %.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την οικονομίαν με 9.343 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 1563 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν εις την συνολικήν αύξησιν των έμπορικών τραπεζών ποσοστόν άνωτερον του 84 %.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την οικονομίαν με 9.343 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 1563 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν εις την συνολικήν αύξησιν των έμπορικών τραπεζών ποσοστόν άνωτερον του 84 %.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την οικονομίαν με 9.343 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 1563 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν εις την συνολικήν αύξησιν των έμπορικών τραπεζών ποσοστόν άνωτερον του 84 %.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την οικονομίαν με 9.343 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 1563 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν εις την συνολικήν αύξησιν των έμπορικών τραπεζών ποσοστόν άνωτερον του 84 %.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την οικονομίαν με 9.343 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 1563 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν εις την συνολικήν αύξησιν των έμπορικών τραπεζών ποσοστόν άνωτερον του 84 %.

Έντός του 1961 η Έθνική Τράπεζα έχρηματοδότησε την οικονομίαν με 9.343 εκατομμύρια δραχμάς, ήτοι με 1563 εκατ. περίσσοτερα του 1960 που άντιπροσωπεύουν εις την συνολικήν αύξησιν των έμπορικών τραπεζών ποσοστόν άνωτερον του 84 %.

έργεια τής μακροπροθέμου βιομηχανικής πίστωσης θα έξασφαλίσθαι να συνταξί σοβαράς διασχερέας.

Το πρώτον θέμα άναφέρεται εις την ύπερμετρον κατά τή τελευταία έτη επέκτασιν των έθνικων υποθηκών, προνομήν, εις σημείον ώστε να υπονομιεταται η έγγυσις πίστης και ή ασφάλεια των συναλλαγών. Το έτε-

ρον θέμα άφορά εις τα ύπερμετρον έξόδοα έγγυρησιν υποθηκών, τα όποια άνέρχονται εις 2,5%, μη περιλαμβανομένης τής περαιτέρω επιδωρομένης δια χρονοόμενον. Πράγματι, ή ένδοκιμωμένη ύπεβάλλομεν ήδη από μακρόν χρόνον εις τούς άρμόδιους δια τής διόρθωσιν των άποψών τούτων, έλπίζομεν δε ότι αύται θα ήσφαθούν σοβαράς ύπ' όλην κατά τή λήψιν των νέων μέτρων έ-

δους διαπραγματεύσεως ή λήψιν άποφασισών δέν επιδέχεται άβεβαιότητα, μακρόν άνάδοχον και θέσιν νέων όρων. Δια τούς λόγους τούτους κρίνομεν άναγκαίον, όπως ά νομισματικά άρχαί δηλώσασιν σαφώς, ότι θα διευκολύνουν τήν προσπάθειαν των έμπορικών τραπεζών να έξυμνούν κεφάλαια εις τούς έξωτερικόν, προκειμένου δια τούτων να καλύπτωνται και αι εις δραχμάς

έγγυησεως των συναλλαγών. Η επιτυχία και έγκαιρος άντιμετώπισιν των προβλημάτων τής έλληνικής οικονομίας θα έξαστηθή από τήν έκπαση και τήν έντασιν τής έκπασης εις τήν όποίαν θα άποδοθώμεν κατά τήν διάρκειαν τής μεταβατικής περιόδου τής Συνθήκης των Άθηνών. Αι ρυθμίσεις τής Συμφωνίας Αυξήσεως, στήριχόμεναι έν πολλοίς εις τας περιλαμβο-

μενης και μακράς προσημασίας άνάγκαι των επιχειρήσεων, έντός των έκαστου